

Porównanie tłumaczeń Psalmów 73:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A cały dzień bywam bity I upominany każdego rana.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A przecież bywałem bity cały dzień I upominany każdego poranka!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Cały dzień bowiem znoszę cierpienia i co rano jestem chłostany.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ponieważ mię cały dzień biją, a karanie cierpię na każdy poranek.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i byłem biczowan cały dzień, a karanie moje rano.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Co dnia bowiem cierpię chłostę, każdego ranka spotyka mnie kara.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Albowiem co dzień znoszę ciosy I jestem smagany każdego rana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Codziennie przecież znoszę cierpienie, każdego ranka jestem chłostany.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bo przecież w dzień cierpię katusze, każdego rana jestem doświadczany.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wszak co dzień spadały na mnie razy, każdego rana spotykała mnie chłosta.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ти розторочив голови змія, Ти дав його в їжу етіопським народам.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	gdyż całymi dniami mnie dręczą i co rano cierpię katusze.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przez cały dzień doznaję utrapień, a każdego ranka jestem korygowany.